

REF. 17904

FR NOTICE **EN INSTRUCTIONS** **NL GEBRUIKSAANWIJZING** **DE ANLEITUNG**
ES INSTRUCCIONES **IT INFORMATIVA**

FR MESSAGE AUX PARENTS : Attention ! Les éléments de ce jouet ne conviennent qu'aux chocolats, sucres et dérivés, produits de la confiserie. Votre enfant va manipuler des denrées alimentaires avec ce jouet, nous vous recommandons de veiller à ce qu'il applique les règles d'hygiène quand il joue : bien se laver les mains, nettoyer le produit et bien le sécher !

Bonjour ! Merci d'avoir acheté Goûter Party de Mini Délices ! Tu vas pouvoir créer et décorer facilement plus de 15 gourmandises différentes comme un(e) véritable pâtissier(e) ! Avant de commencer, lis attentivement les instructions de cette notice avec un adulte.

EN MESSAGE FOR PARENTS: Warning! The content of this toy is to be used only with chocolate, sugar and its derivatives, confectionery products. With this toy, your child will be handling food products. We therefore recommend that they respect very strict hygiene rules: wash their hands and clean the product regularly and thoroughly.

Hello! Thank you for purchasing Mini Delice's Multi-Treats Workshop! You will be able to easily create and decorate over 15 different treats like a pastry chef! Before you start, carefully read the following instructions with an adult.

NL BERICHT AAN DE OUDERS: Waarschuwing! Dit speelgoed is alleen geschikt voor chocolade, suiker en afgeleide producten alsook voor snoepgoed. Uw kind zal met behulp van dit speelgoed de levensmiddelen bewerken. Wij raden u aan om erop toe te zien dat hij/zij de hygiëne-regels - goed de handen wassen en het speelgoed schoonmaken en laten drogen - in acht neemt.

Hallo, Dank je wel dat je Smulparty van Mini Délices hebt gekocht! Hiermee kan je heel makkelijk meer dan 15 verschillende lekkertijen maken en versieren, net als een echte banketbak(st)er! Maar voor je begint, willen wij je vragen om samen met een volwassene de gebruiksaanwijzingen te lezen.

DE INFO FÜR DIE ELTERN: Achtung! Die Teile dieses Spielzeugs sind nur geeignet für Schokolade, Zucker und daraus hergestellte Produkte, die aus der Süßwarenindustrie stammen. Bei diesem Spielzeug kommt Ihr Kind mit Lebensmitteln in Kontakt. Wir empfehlen Ihnen daher, beim Spielen die Hygienevorschriften einzuhalten: Hände gut waschen, Produkt vorher reinigen und trocknen lassen!

Hallo! Vielen Dank für den Kauf von „Süße Partysnacks“ von Mini Délices! Kreiere und dekoriere ganz einfach mehr als 15 verschiedene Köstlichkeiten wie ein(e) echte(r) Konditor(in)! Bevor du beginnst, lies diese Anweisungen sorgfältig mit einem Erwachsenen durch.

ES MENSAJE A LOS PADRES: ¡Atención! Los elementos de este juguete solo son aptos para chocolate, azúcar y sus derivados, para postres y confitería. Con este juguete el niño va a manipular alimentos, por lo que recomendamos que un adulto vigile que aplica las reglas básicas de higiene durante el juego: lavarse las manos, y limpiar y secar el juguete correctamente.

¡Hola! Gracias por haber comprado el Set Golosinas Surtidas de Mini Délices. Con este set podrás crear y decorar fácilmente más de 15 golosinas distintas ¡como un auténtico/a pastelero/a! Antes de empezar, lee estas instrucciones cuidadosamente con un adulto.

IT MESSAGGIO AI GENITORI: Attenzione! Gli elementi che fanno parte di questo gioco sono adatti solo per prodotti a base di cioccolato, zucchero e derivati, dolciumi. Con questo gioco il bambino manipolerà degli alimenti, pertanto ti suggeriamo di fare in modo che siano applicate le regole di igiene quando gioca: lavarsi bene le mani, pulire il prodotto e asciugarlo bene!

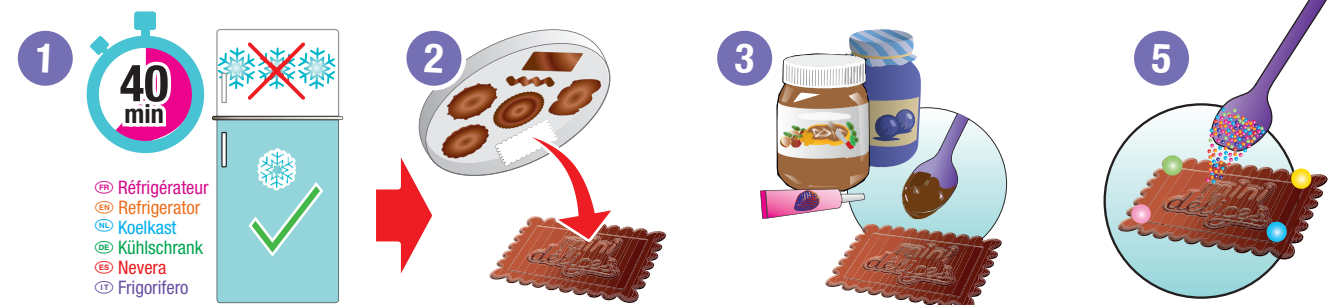
Ciao! Grazie per aver acquistato Merenda Party di Mini Délices! Potrai creare e decorare facilmente più di 15 diverse prelibatezze come un(a) vero(a) pasticciere(a)! Prima di cominciare, leggi attentamente questo foglietto con le istruzioni insieme a un adulto.

FR CONTENU **EN CONTENT** **NL INHOUD** **DE INHALT** **ES CONTENIDO** **IT CONTENUTO**

- A** Base du récipient à eau chaude / Hot-water container base / Bakje met warm water
Unterteil des Warmwasserbehälters / Base para el recipiente de agua caliente
Base del recipiente per acqua calda
- B** Couvercle du récipient à eau chaude / Hot-water container top / Deksel voor op het bakje met warm water
Deckel des Warmwasserbehälters / Tapa para el recipiente de agua caliente
Coperchio del recipiente per acqua calda
- C** Cuillère / Spoon / Lepel / Löffel / Cuchara / Cucchiario
- D** Tasse / Cup / Beker / Becher / Vaso / Tazza
- E** Dôme / Dome / Boldeksel / Domdeckel / Tapa cúpala / Copri-tazza
- F** Fouet/Seringue à Chantilly / Cream whipping tool/syringe / Klopper/slagroomspuit
Quir/Garnierspritze für Sahne / Batidor de varillas/manga pastelera / Frusta/siringa per crema Chantilly
- G** Douille / Nozzle / Spuit / Tülle / Boquilla / Bocchetta
- H** Disque / Disk / Schijf / Scheibe / Disco / Disco
- I** Stylo à chocolat / Chocolate pen / Chocoladepen / Schokoladenstift / Lápiz pastelero de chocolate / Penna per cioccolato
- J** Plaque de moule / Mold plate / Plaat met vormpjes / Formplatte / Molde / Piastra da stampo
- K** Pochoirs / Stencils / Sjablonen / Schablonen / Plantillas / Stencil



FR FINALISATION & DÉCORATION DES RÉALISATIONS **EN HOW TO FINALISE & DECORATE YOUR CREATIONS** **NL AFWERKING EN VERSIERING**
DE FERTIGSTELLUNG UND DEKORATION DER KREATIONEN **ES TERMINAR & DECORAR TUS CREACIONES**
IT FINALIZZAZIONE E DECORAZIONE DELLE CREAZIONI



FR RANGEMENT ET NETTOYAGE AVANT ET APRÈS CHAQUE UTILISATION (À FAIRE AVEC UN ADULTE) **EN HOW TO CLEAN AND STORE THE WORKSHOP AFTER AND BEFORE EACH USE (TO BE DONE WITH AN ADULT)** **NL REINIGEN EN OPBERGEN VOOR EN NA GEBRUIK (SAMEN MET EEN VOLWASSENE)** **DE VOR UND NACH JEDEM GEBRAUCH REINIGEN UND DANACH EINRÄUMEN (MIT EINEM ERWACHSENEN)** **ES RECOCO Y LIMPIA ANTES Y DESPUÉS DE CADA USO (CON UN ADULTO)** **IT RIPORRE E PULIRE PRIMA E DOPO OGNI UTILIZZO (DA FARE INSIEME A UN ADULTO)**

- Nettoyer l'ensemble du jouet et ses accessoires avec un adulte et bien les sécher.
- Clean the toy and its accessories with an adult and dry them well.
- Reinig samen met een volwassene alle onderdelen van het atelier en de hulpstukken en laat ze goed drogen.
- Reinige das Spielzeug und das gesamte Zubehör mit einem Erwachsenen und trockne es gut ab.
- Con ayuda de un adulto, limpia y seca correctamente todo el juguete y sus accesorios.
- Pulire tutto il gioco e gli accessori con l'aiuto di un adulto e asciugarli bene.



- Attention : ne pas plier les pochoirs pendant le nettoyage ! / Warning: Make sure not to fold the stencils during the cleaning!
- Waarschuwing: Plooi de sjablonen niet als je ze schoonmaakt.
- Achtung! Die Schablonen während der Reinigung bitte nicht falten!
- Cuidado! ¡no doblar las plantillas al lavarlas!
- Attenzione: non piegare gli stencil in fase di pulizia!

ATTENTION ! Toutes les réalisations obtenues sont à manger le jour même. Au-delà, tu peux les conserver pour les montrer mais tu ne dois pas les manger. **WARNING!** All the realizations obtained are to be eaten on the same day that they have been made. Beyond that, you can keep them to show them off but you must not eat them. **WAARSCHUWING !** Alle verkregen prestaties zijn om op dezelfde dag te eten. Verder kun je ze houden om ze te laten zien, maar je hoeft ze niet op te eten. **ACHTUNG!** Alle erzielten Errungenschaften sind am gleichen Tag zu verzehren. Danach können Sie sie behalten, um sie zu zeigen, aber Sie dürfen sie nicht essen. **¡ATENCIÓN!** Todos los logros obtenidos deben ser consumidos en el mismo día que se han preparado. Pasado este plazo puedes conservarlos para enseñarlos, pero ya no se pueden consumir. **ATTENZIONE!** Tutte le conquiste ottenute sono da mangiare il giorno stesso. Nei giorni successivi, possono essere conservati per mostrarli, ma non devi mangiarli.



- Attention !
- Warning!
- Waarschuwing!
- Achtung!
- ¡Advertencia!
- Avvertenza!



Présence de petites pièces. Danger d'étouffement. Contains small parts. Choking hazard. Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Enthält Kleinteile. Erstickungsgefahr. Presencia de partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. Contiene piccole parti. Rischio di soffocamento.

À utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lire les instructions avant utilisation, s'y conformer et les garder comme références. Tenir ce jeu hors de portée des enfants de moins de 3 ans. Il est recommandé de bien enlever toutes les attaches en plastique et autres éléments de protection ne faisant pas partie du jouet avant de le donner à l'enfant. Informations à conserver. Les décorations et les couleurs peuvent varier.

For use under adult supervision. Read the instructions before use, follow them and keep them for reference. Keep this game out of reach of children under 3 years old. Warning. Please remove all plastic tags, ties, and any other protective elements which do not make up part of the toy, before giving it to the child. Please retain information for future reference. Colors and contents may vary from those shown.

Alleen te gebruiken onder toezicht van een volwassene. Lees de gebruiksaanwijzingen voor gebruik en houd je eraan. Bewaar ze ook voor later, zodat je nog eens kunt raadplegen indien nodig. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Het wordt aanbevolen om alle plastic bevestigingen en beschermingsonderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed te verwijderen voordat u het aan het kind geeft. Bewaar deze informatie. De kleuren en versieringen kunnen variëren.

Unter der Aufsicht eines Erwachsenen zu verwenden. Die Anweisungen sind vor dem Gebrauch zu lesen, zu befolgen und als Nachweis aufzubewahren. Dieses Spielzeug ist für Kinder unter drei Jahren unzugänglich aufzubewahren. Es wird empfohlen, alle Kunststoffstecker und andere Schutzteilen, die kein Bestandteil des Spielzeugs sind, zu entfernen, bevor das Spielzeug dem Kind gegeben wird. Information aufbewahren. Farben und Muster können variieren.

Utilizar bajo la supervisión de un adulto. Lea las instrucciones antes de utilizar el producto, respételas y guárdelas como referencia. Mantener fuera del alcance de niños de menos de 3 años. Se recomienda retirar bien todos los complementos de plástico y los demás elementos de protección que no forman parte del juguete antes de dárselo al niño. Conservar las instrucciones. Los colores y los adornos pueden variar.

Da utilizzare sotto la supervisione di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'uso, attenersi e conservarle come riferimento futuro. Tenere questo gioco lontano dalla portata di bambini di età inferiore ai 3 anni. Si raccomanda di rimuovere tutte le fascette in plastica e gli altri elementi protettivi che non fanno parte del giocattolo prima di darlo al bambino. Informazioni da conservare. I colori e le decorazioni possono variare.

Retrouvez de nombreuses recettes, un tutoriel vidéo et l'univers Mini Délices en scannant le code QR ou en vous rendant sur www.lansay.fr. Access many recipes, a video tutorial and the Mini Délices universe by scanning the QR code or by visiting the Lansay website at www.lansay.fr. Voor meer recepten, een instructievideo en om meer te weten te komen over de Mini Délices, kunt u de QR-code scannen of de website www.lansay.fr bezoeken. Voor meer recepten, een instructievideo en om meer te weten te komen over de Mini Délices, kunt u de QR-code scannen of de website www.lansay.fr bezoeken. Escanea el código QR o visita la página www.lansay.fr para descubrir numerosas recetas, un video tutorial y todo el universo Mini Délices. Scopri numerose ricette, un video tutorial e l'universo Mini Délices scansionando il QR code o visitando il sito www.lansay.fr.



112 quai de Bezons
95100 Argenteuil - FRANCE
www.lansay.fr

FR MATÉRIEL NÉCESSAIRE POUR TES RÉALISATIONS **EN WHAT YOU NEED TO MAKE MINI CHOCOLATE CREATIONS** **NL WAT HEB JE NODIG?**
DE ERFORDERLICHES ZUBEHÖR FÜR DEINE KREATIONEN **ES MATERIAL NECESARIO** **IT MATERIALE NECESSARIO PER REALIZZARE LE TUE CREAZIONI**



- Riz soufflé
- Puffed rice
- Gepofte Rijst
- Puffreis
- Arroz inflado
- Riso soffiato

Des mini décors en sucre à parsemer (vermicelles, perles, mini-étoiles, mini-cœurs, paillettes alimentaires...) ou des morceaux de noisettes*, gaufrettes, céréales, bonbons ou chocolat émiettés.

Different kinds of sprinkles to decorate your chocolates, or pieces of hazelnuts*, wafers, cereal, candy or chocolate chips.

Suikerwerk om te strooien (vermicelli, parels, ministertretjes, minihartjes, eetbare glitters,...) of stukjes noot*, wafeltjes, granen, snoepjes of chocoladesnippers.

Mini-Verzierungen aus Zucker zum Bestreuen (Streusel, Perlen, Mini-Sterne, Mini-Herzen, Lebensmittelpailletten etc.) oder gehackte Haselnüsse*, zerbröckelte Waffeln, Cerealien, Bonbons oder Schokolade.

Mini decoraciones de azúcar para espolvorear (virutas de chocolate, perlas, estrellitas, corazones, purpurina alimentaria...) o trozos de avellana*, barquillos, cereales, caramelos o chocolate en trozos.

Delle mini decorazioni in zucchero da spargere (codette, perle, stelline, cuoricini, paillette alimentari...) o pezzetti di nocciola*, wafer, cereali, caramelle o cioccolatini sminuzzati.

* Nous vous recommandons d'acheter des ingrédients adaptés à la santé de vos enfants, certains peuvent causer des allergies. * We recommend buying ingredients that are adapted to your children's health; some can cause allergies. * Wij raden u aan om te kiezen voor kindvriendelijke ingrediënten. Sommige ingrediënten zouden immers allergische reacties bij kinderen kunnen veroorzaken. * Wir empfehlen Ihnen, beim Kauf der Zutaten die Gesundheit Ihrer Kinder im Auge zu haben, denn einige Produkte können Allergien auslösen. * Recomendamos proporcionar ingredientes adecuados para la salud del niño; algunos ingredientes pueden causar alergias. * Ti consigliamo di acquistare ingredienti adatti alla salute dei bambini poiché alcuni possono provocare allergie.

FR MISE EN PLACE DU JOUET EN TOY SET UP NL JE SPEELGOED KLAARMAKEN DE SPIELZEUG VORBEREITEN ES UTILIZACIÓN DEL JUGUETE IT PREPARAZIONE DEL GIOCO

Installate ton jouet, ses accessoires et les denrées alimentaires sur une table ou autre surface plane, rigide et bien propre avec un adulte. L'adulte doit vérifier que la date limite d'utilisation optimale des produits alimentaires n'est pas dépassée.

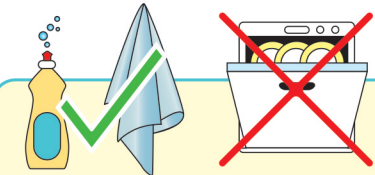
Install the toy, its accessories and the food products on a table or other flat, hard and clean surface. An adult must check the expiration date on all the food products before you use them.

Leg het speelgoed, de hulpstukken en de ingrediënten op een tafel of een ander vlak, stevig en proper oppervlak. Doe dit samen met een volwassene. Vraag aan deze persoon om de vervaldatum van de ingrediënten te controleren.

Stelle dein Spielzeug, das Zubehör und die Lebensmittel mit einem Erwachsenen auf einen Tisch oder an einen anderen Ort, der eben, stabil und sauber ist. Der Erwachsene sollte prüfen, ob das Mindesthaltbarkeitsdatum der Lebensmittel nicht abgelaufen ist.

Con ayuda de un adulto, coloca tu juguete con sus accesorios y los alimentos que vas a utilizar sobre una mesa u otra superficie plana, estable y limpia. Un adulto debe verificar las fechas de caducidad de los alimentos.

Predisponi il gioco, gli accessori e gli alimenti su un tavolo o su altra superficie piana, rigida e perfettamente pulita con l'aiuto di un adulto. L'adulto deve verificare che la data limite di utilizzo ottimale dei prodotti alimentari non sia scaduta.



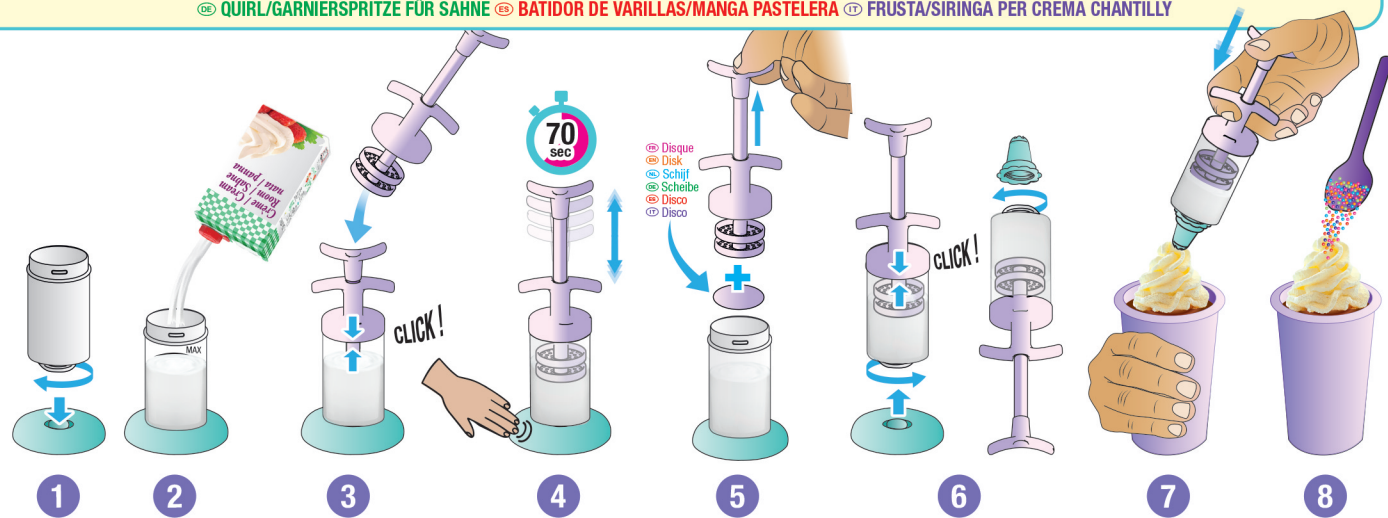
Nettoyer l'ensemble du jouet et ses accessoires avec un adulte et bien les sécher. Clean the toy and its accessories with an adult and dry them well. Reinig samen met een volwassene alle onderdelen van het atelier en de hulpstukken en laat ze goed drogen. Reinige das Spielzeug und das gesamte Zubehör mit einem Erwachsenen und trockne es gut ab. Con ayuda de un adulto, limpia y seca correctamente todo el juguete y sus accesorios. Pulire tutto il gioco e gli accessori con l'aiuto di un adulto e asciugarli bene.

FR UTILISATION DES USTENSILES EN USING THE UTENSILS NL GEBRUIK VAN HET MATERIAAL DE VERWENDING DER UTENSILIEN ES CÓMO USAR LOS UTENSILIOS IT USO DEGLI UTENSILI

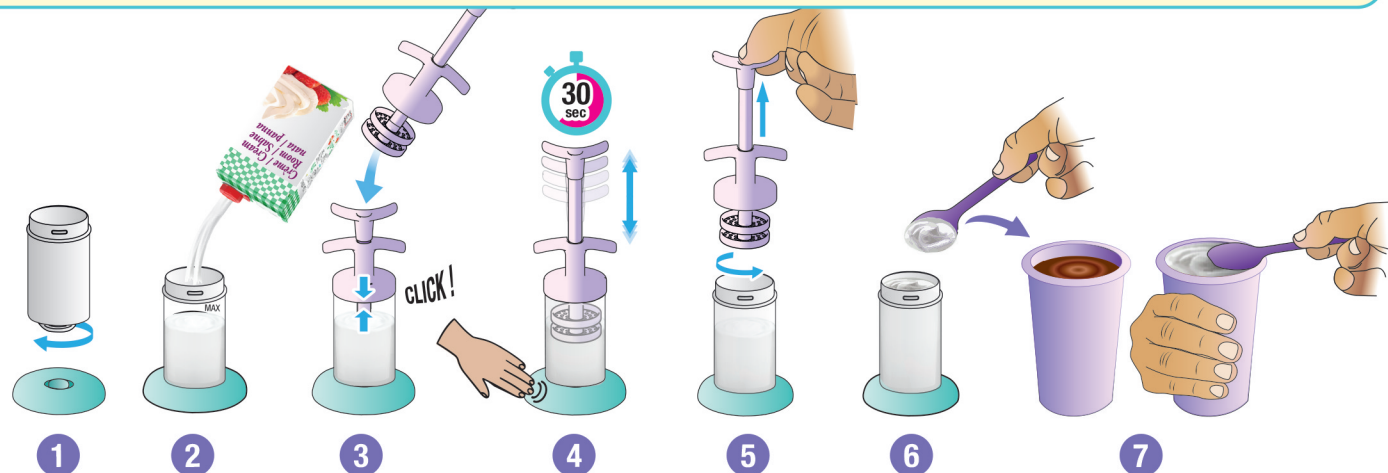
FR TASSE EN CUP NL BEKER DE BECHER ES VASO IT TAZZA



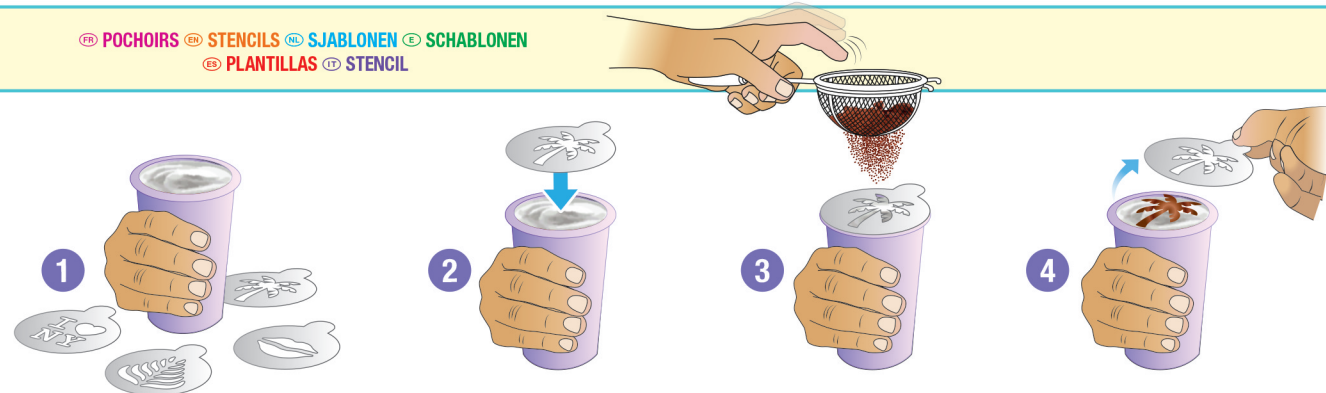
FR FOUET/SERINGUE À CHANTILLY EN CREAM WHIPPING TOOL/SYRINGE NL KLOPPER/SLAGROOMSPUIT DE QUIRL/GARNIERSPRITZE FÜR SAHNE ES BATIDOR DE VARILLAS/MANGA PASTELERA IT FRUSTA/SIRINGA PER CREMA CHANTILLY



FR MOUSSE DE CRÈME EN CREAM FOAM NL CRÈMIGE SCHUIM DE SCHLAGSAHNE ES MOUSSE 8 IT MOUSSE DI CREMA



FR POCHOIRS EN STENCILS NL SJABLONEN DE SCHABLONEN ES PLANTILLAS IT STENCIL



FR DÔME EN DOME NL BOLDEKSEL DE DOMDECKEL ES TAPA CÚPALA IT COPRI-TAZZA



FR COMMENT FONDRE LE CHOCOLAT EN HOW TO MELT THE CHOCOLATE NL HOE CHOCOLA SMELTEN DE SO WIRD DIE SCHOKOLADE GESCHMOLZEN ES COMO FUNDIR EL CHOCOLATE IT COME FONDERE IL CIOCCOLATO

FR PLAQUE DE MOULES EN MOLD PLATE NL PLAAT MET VORMPJES DE FORMPLATTE ES MOLDE IT PIASTRA DI STAMPO



FR STYLO À CHOCOLAT EN CHOCOLATE PEN NL CHOCOLADEPEN DE SCHOKOLADENSTIFT ES LAPIZ PASTELERO DE CHOCOLATE IT PENNA PER CIOCCOLATO

